

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Installationsschalter Installation switch

Attachment to order for switches

List of switches:

Series: **Impresja IP20**

Type	Variation		Kind of switch	Rated current / voltage	Pattern number	
	without pilot light	with pilot light				
1001	ŁP-1Y	ŁP-1YS	single-pole switch	16AX / 250V~	1	
	ŁP-1Y/m	ŁP-1YS/m				
1002	ŁP-2Y	ŁP-2YS	two-circuit switch with a common incoming line		5	
	ŁP-2Y/m	ŁP-2YS/m				
1003	ŁP-3Y	ŁP-3YS	two-way switch		6	
	ŁP-3Y/m	ŁP-3YS/m				
1004	ŁP-4Y	ŁP-4YS	two-way reversing switch		7	
	ŁP-4Y/m	ŁP-4YS/m				
1005	ŁP-5Y	ŁP-5YS	single-pole push button "light" switch	10AX / 250V~	1	
	ŁP-5Y/m	ŁP-5YS/m				
	ŁP-6Y	ŁP-6YS	single-pole push button "bell" switch			
	ŁP-6Y/m	ŁP-6YS/m				
1006	ŁP-7Y	ŁP-7YS	blind switch		4	
	ŁP-7Y/m	ŁP-7YS/m				
1007	ŁP-11Y	ŁP-11YS	double-pole switch	16AX / 250V~	2	
	ŁP-11Y/m	ŁP-11YS/m				
1008	---	ŁP-12YS	single-pole control switch		1	
	---	ŁP-12YS/m				
1009	ŁP-9Y	---	two-way switch + single-pole switch		6+1	
	ŁP-9Y/m	---				
1010	ŁP-10Y	---	two-way switch + two-way switch		6+6	
	ŁP-10Y/m	---				
1129	ŁP-13Y	---	three-circuit switch with a common incoming line	10AX / 250V~	5	
	ŁP-13Y/m	---				
1260	ŁP-17Y	---	double single-pole push-button switch		1+1	
	ŁP-17Y/m	---				
2008	ŁP-7YB	ŁP-7YBS	blind switch with mechanical lock			4
	ŁP-7YB/m	ŁP-7YBS/m				

/m – module, switch without cover frame

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / *Rubric*

342

Aktenzeichen / *File ref.*

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / *updated*

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / *Date*

2018-03-20

Frames series: Impresja IP20

Type	Variation	Description
1046	R-1Y, R-1YGC, R-1YAC	single frame
1047	R-2Y, R-2YGC, R-2YAC	double frame
1048	R-3Y, R-3YGC, R-3YAC	triple frame
1049	R-4Y, R-4YGC, R-4YAC	fourfold frame
1050	R-5Y	fivefold frame

Y – thermoplastic cover frame;

YGC – glass cover frame (thickness 4mm);

YAC – aluminium cover frame (thickness 4mm).

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Sonata IP20

Type	Variation		Kind of switch	Rated current / voltage	Pattern number			
	without pilot light	with pilot light						
1068	ŁP-1R	ŁP-1RS	single-pole switch	16AX / 250V~	1			
	ŁP-1R/m	ŁP-1RS/m						
	ŁP-1RG	ŁP-1RGS						
1069	ŁP-2R	ŁP-2RS	two-circuit switch with a common incoming line		16AX / 250V~	5		
	ŁP-2R/m	ŁP-2RS/m						
	ŁP-2RG	ŁP-2RGS						
1070	ŁP-3R	ŁP-3RS	two-way switch			16AX / 250V~	6	
	ŁP-3R/m	ŁP-3RS/m						
	ŁP-3RG	ŁP-3RGS						
1071	ŁP-4R	ŁP-4RS	two-way reversing switch				16AX / 250V~	7
	ŁP-4R/m	ŁP-4RS/m						
	ŁP-4RG	ŁP-4RGS						
1072	ŁP-5R	ŁP-5RS	single-pole push button "light" switch	10AX / 250V~				1
	ŁP-5R/m	ŁP-5RS/m						
	ŁP-5RG	ŁP-5RGS						
	ŁP-6R	ŁP-6RS	single-pole push button "bell" switch					
	ŁP-6R/m	ŁP-6RS/m						
	ŁP-6RG	ŁP-6RGS						
1073	ŁP-7R	ŁP-7RS	blind switch		10AX / 250V~	4		
	ŁP-7R/m	ŁP-7RS/m						
	ŁP-7RG	ŁP-7RGS						
1074	ŁP-11R	ŁP-11RS	double-pole switch			16AX / 250V~	2	
	ŁP-11R/m	ŁP-11RS/m						
	ŁP-11RG	ŁP-11RGS						

/m – module, switch without cover frame



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Sonata IP20

1075	ŁP-9R	---	two-way switch + single-pole switch	16AX / 250V~	6+1
	ŁP-9R/m	---			
	ŁP-9RG	---			
1076	ŁP-10R	---	two-way switch + two-way switch	16AX / 250V~	6+6
	ŁP-10R/m	---			
	ŁP-10RG	---			
1131	---	ŁP-12RS	single-pole control switch	10AX / 250V~	1
	---	ŁP-12RS/m			
	---	ŁP-12RGS			
1132	ŁP-17R	---	double single-pole push-button switch	10AX / 250V~	1+1
	ŁP-17R/m	---			
	ŁP-17RG	---			
1117	ŁP-13R	ŁP-13RS	three-circuit switch with a common incoming line	10AX / 250V~	5
	ŁP-13R/m	ŁP-13RS/m			
	ŁP-13RG	ŁP-13RGS			
2009	ŁP-7RB	ŁP-7RBS	blind switch with mechanical lock	10AX / 250V~	4
	ŁP-7RB/m	ŁP-7RBS/m			

/m – module, switch without cover frame

Frames series: Sonata IP20

Type	Variation	Description
1112	R-1R, R-1RG, R-1RGC, R-1RK, R-1RA, R-1RAC, R-1RW	single frame
1113	R-2R, R-2RG, R-2RGC, R-2RK, R-2RA, R-2RAC, R-2RW	double frame
1114	R-3R, R-3RG, R-3RGC, R-3RK, R-3RA, R-3RAC, R-3RW	triple frame
1115	R-4R, R-4RG, R-4RGC, R-4RK, R-4RA, R-4RAC, R-4RW	fourfold frame
1116	R-5R	fivefold frame

R – thermoplastic cover frame;

RG – glass cover frame (thickness 6mm);

RGC – glass cover frame (thickness 4mm);

RK – stone cover frame;

RA – aluminium cover frame (thickness 6mm);

RAC – aluminium cover frame (thickness 4mm) with silver filling;

RW – wood cover frame.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Sonata Steel Inox and Sonata New Silver IP20

Type	Variation		Kind of switch	Rated current / voltage	Pattern number
	without pilot light	with pilot light			
1150	---	ŁP-1RMS	single-pole switch	16AX / 250V~	1
	---	ŁP-1RMS/m			
1151	---	ŁP-2RMS	two-circuit switch with a common incoming line		5
	---	ŁP-2RMS/m			
1152	---	ŁP-3RMS	two-way switch		6
	---	ŁP-3RMS/m			
1153	---	ŁP-4RMS	two-way reversing switch		7
	---	ŁP-4RMS/m			
1154	---	ŁP-5RMS	single-pole push button "light" switch	10AX / 250V~	1
	---	ŁP-5RMS/m	single-pole push button "bell" switch		
	---	ŁP-6RMS			
	---	ŁP-6RMS/m			
1155	---	ŁP-7RMS	blind switch		4
	---	ŁP-7RMS/m			
1156	---	ŁP-11RMS	double-pole switch	16AX / 250V~	2
	---	ŁP-11RMS/m			
1157	---	ŁP-12RS	single-pole control switch		1
	---	ŁP-12RS/m			
1180	---	ŁP-7RMBS	blind switch with mechanical lock	10AX / 250V~	4
	---	ŁP-7RMBS/m			

/m – module, switch without cover frame

Frames series: Sonata Steel Inox and Sonata New Silver

Type	Variation	Description
1112	RH-1RM	single frame
1113	RH-2RM	double frame
1114	RH-3RM	triple frame
1115	RH-4RM	fourfold frame

RM – stainless steel cover frame or alloy of nickel , zinc and copper cover Frome

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928 .
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / *Rubric*

342

Aktenzeichen / *File ref.*

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / *updated*

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / *Date*

2018-03-20

Colours:

Series	Description	Colour No.
Impresja	white	00
	silver	18
	titanium	23
	ecru	27
	gold metallic	28
	anthracite	50
Sonata	white	00
	ecru	27
	black metallic	33
	silver matt	38
	champagne gold	39
	chocolate metallic	40
Sonata Steel Inox	stainless steel	37
Sonata New Silver	alloy of nickel , zync and copper	44

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Impresja IP44

Type	Variation		Kind of switch	Rated current / voltage	Pattern number
	without pilot light	with pilot light			
1001	ŁP-1Y	ŁP-1YS	single-pole switch	16AX / 250V~	1
	ŁP-1Y/m	ŁP-1YS/m			
1002	ŁP-2Y	ŁP-2YS	two-circuit switch with a common incoming line		5
	ŁP-2Y/m	ŁP-2YS/m			
1003	ŁP-3Y	ŁP-3YS	two-way switch		6
	ŁP-3Y/m	ŁP-3YS/m			
1004	ŁP-4Y	ŁP-4YS	two-way reversing switch		7
	ŁP-4Y/m	ŁP-4YS/m			
1005	ŁP-5Y	ŁP-5YS	single-pole push button "light" switch	10AX / 250V~	1
	ŁP-5Y/m	ŁP-5YS/m			
	ŁP-6Y	ŁP-6YS	single-pole push button "bell" switch		
	ŁP-6Y/m	ŁP-6YS/m			
1006	ŁP-7Y	ŁP-7YS	blind switch	4	
	ŁP-7Y/m	ŁP-7YS/m			
1007	ŁP-11Y	ŁP-11YS	double-pole switch	16AX / 250V~	2
	ŁP-11Y/m	ŁP-11YS/m			
1008	---	ŁP-12YS	single-pole control switch		1
	---	ŁP-12YS/m			
1009	ŁP-9Y	---	two-way switch + single-pole switch		6+1
	ŁP-9Y/m	---			
1010	ŁP-10Y	---	two-way switch + two-way switch		6+6
	ŁP-10Y/m	---			
1129	ŁP-13Y	---	three-circuit switch with a common incoming line	10AX / 250V~	5
	ŁP-13Y/m	---			
1260	ŁP-17Y	---	double single-pole push-button switch		1+1
	ŁP-17Y/m	---			
2008	ŁP-7YB	ŁP-7YBS	blind switch with mechanical lock		4
	ŁP-7YB/m	ŁP-7YBS/m			

/m – module, switch without cover frame



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / *Rubric*

342

Aktenzeichen / *File ref.*

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / *updated*

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / *Date*

2018-03-20

Frames series: **Impresja IP44**

Type	Variation	Description
1046	RH-1Y	single frame
1047	RH-2Y	double frame
1048	RH-3Y	triple frame
1049	RH-4Y	fourfold frame
1050	RH-5Y	fivefold frame

Y – thermoplastic cover frame.

Sealing sets for series: **Impresja IP44**

Type	Variation	Description
1056	ZU-1Y	sealing set for single frame (type: 1046)
	2x(ZU-1Y)	sealing sets for double frame (type: 1047)
	3x(ZU-1Y)	sealing sets for triple frame (type: 1048)
	4x(ZU-1Y)	sealing sets for fourfold frame (type: 1049)
	5x(ZU-1Y)	sealing sets for fivefold frame (type: 1050)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Sonata IP44

Type	Variation		Kind of switch	Rated current / voltage	Pattern number			
	without pilot light	with pilot light						
1068	ŁP-1R	ŁP-1RS	single-pole switch	16AX / 250V~	1			
	ŁP-1R/m	ŁP-1RS/m						
	ŁP-1RG	ŁP-1RGS						
1069	ŁP-2R	ŁP-2RS	two-circuit switch with a common incoming line		16AX / 250V~	5		
	ŁP-2R/m	ŁP-2RS/m						
	ŁP-2RG	ŁP-2RGS						
1070	ŁP-3R	ŁP-3RS	two-way switch			16AX / 250V~	6	
	ŁP-3R/m	ŁP-3RS/m						
	ŁP-3RG	ŁP-3RGS						
1071	ŁP-4R	ŁP-4RS	two-way reversing switch				16AX / 250V~	7
	ŁP-4R/m	ŁP-4RS/m						
	ŁP-4RG	ŁP-4RGS						
1072	ŁP-5R	ŁP-5RS	single-pole push button "light" switch	10AX / 250V~				1
	ŁP-5R/m	ŁP-5RS/m						
	ŁP-5RG	ŁP-5RGS						
	ŁP-6R	ŁP-6RS	single-pole push button "bell" switch					
	ŁP-6R/m	ŁP-6RS/m						

/m – module, switch without cover frame

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Series: Sonata IP44

	ŁP-6RG	ŁP-6RGS		10AX / 250V~	
1073	ŁP-7R	ŁP-7RS	blind switch		4
	ŁP-7R/m	ŁP-7RS/m			
	ŁP-7RG	Ł-7RGS			
1074	ŁP-11R	ŁP-11RS	double-pole switch	16AX / 250V~	2
	ŁP-11R/m	ŁP-11RS/m			
	ŁP-11RG	ŁP-11RGS			
1075	ŁP-9R	---	two-way switch + single-pole switch		6+1
	ŁP-9R/m	---			
	ŁP-9RG	---			
1076	ŁP-10R	---	two-way switch + two-way switch		6+6
	ŁP-10R/m	---			
	ŁP-10RG	---			
1131	---	ŁP-12RS	single-pole control switch		1
	---	ŁP-12RS/m			
	---	ŁP-12RGS			
1132	ŁP-17R	---	double single-pole push-button switch		1+1
	ŁP-17R/m	---			
	ŁP-17RG	---			
1117	ŁP-13R	ŁP-13RS	three-circuit switch with a common incoming line	10AX / 250V~	5
	ŁP-13R/m	ŁP-13RS/m			
	ŁP-13RG	ŁP-13RGS			
2009	ŁP-7RB	ŁP-7RBS	blind switch with mechanical lock		4
	ŁP-7RB/m	ŁP-7RBS/m			

/m – module, switch without cover frame

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Z.S.E. "OSPEL" S.A., Glowna 128, 42-436 PILICA WIERBKA, PL Polen

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40047928.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40047928

Rubrik / Rubric

342

Aktenzeichen / File ref.

5003010-1610-
0002/245701/TL6/ZI

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40047928

letzte Änderung / updated

2018-03-20

Anlage /
Appendix
100

Datum / Date

2018-03-20

Frames series: Sonata IP44

Type	Variation	Description
1112	RH-1R	single frame
1113	RH-2R	double frame
1114	RH-3R	triple frame
1115	RH-4R	fourfold frame
1116	RH-5R	fivefold frame

R – thermoplastic cover frame.

Sealing sets for series: Sonata IP44

Type	Variation	Description
1118	ZU-1R	sealing set for single frame (type: 1112)
	2x(ZU-1R)	sealing sets for double frame (type: 1113)
	3x(ZU-1R)	sealing sets for triple frame (type: 1114)
	4x(ZU-1R)	sealing sets for fourfold frame (type: 1115)
	5x(ZU-1R)	sealing sets for fivefold frame (type: 1116)

Colours:

Series	Description	Colour No.
Impresja	white	00
	silver	18
	titanium	23
	ecru	27
	gold metallic	28
	anthracite	50
Sonata	white	00
	ecru	27
	black metallic	33
	silver matt	38
	champagne gold	39
	chocolate metallic	40